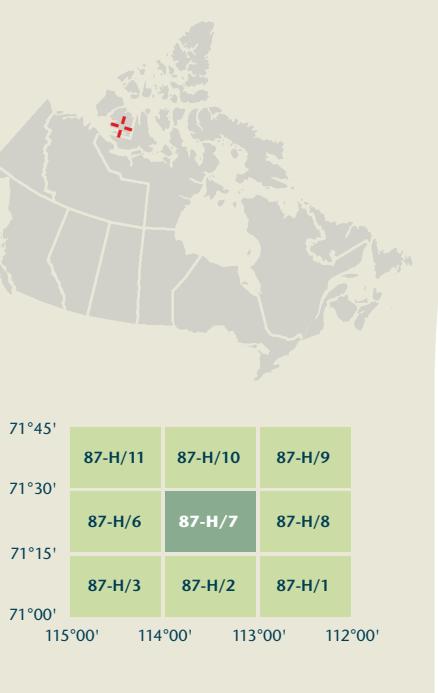


Road: hard surface, more than 2 lanes; toll gate; service centre
 Route : revêtement dur, plus de 2 voies; barrière de péage; centre de service
 Route : route à 2 voies, moins de 2 voies; paravallanche
 Road: hard surface, street; conduct bridge, loose or stabilized surface, street
 Route : revêtement dur; rue; pont de canal ou de gravier; agglom.
 Road: or surface, street; conduct bridge, alluvium, 2 lanes or less; street
 Route : route à 2 voies, moins de 2 voies; rue
 Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
 Route : de gravier; terrains; sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
 Highway interchange; highway route number; built-up area
 Highway interchange; highway route number; built-up area
 Railway, single track; railway bridge; turntable; multiple tracks
 Chemin de fer; voie unique; pont; plaque tournante; voies multiples
 Railway, abandoned; railway yard
 Chemin de fer abandonné; gare de triage
 Rapid transit; rail; footbridge
 Transport rapide; voie ferrée; passerelle
 Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
 Pont couvert; pont mobile; pont tournant; pont levant
 Boundary: International; repère de frontière
 Limite : Internationale; repère de frontière
 Boundary: Provincial and Territorial
 Limite : Provinciale et territoriale; une ligne
 Boundary: Provincial or territorial; non aptitude; surface délimitée
 Limite : Provinciale ou territoriale; non aptitude; surface délimitée
 Boundary: administrative; recreational
 Limite : administrative; récréative
 Boundary: geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve
 Limite : géographique; géographique non apporté; petite réserve indienne
 Wall; fence
 Muraille; clôture
 Power transmission line; multi-pole line; submarine cable
 Ligne de transmission d'énergie; ligne multipôle; câble sous-marin
 Pipeline; oil; natural gas; control valve; multi-use; underground
 Pipeline : pétrole; gaz naturel; valve de contrôle; multi-utilitaire; souterrain
 Mine; pit; sand, gravel, clay; quarry
 Mine; banc; sable, gravier, argile; carrière
 Industrial building; chimney; industrial; flue stack; burner; lumberyard
 Industrie; cheminée; industriel; torché; brûleur; parc à bois débité
 Reservoir; petrolium; reservoir d'eau
 Silo; grain elevator; clearance tower; satellite tracking station
 Silo; élévateur à grains; tour de dégagement; station de suivi par satellite
 Electric facility; oil or natural gas facility; wind-energy facility
 Centrale électrique; usine de pétrole ou de gaz naturel; énergie éolienne
 Tower; communication; radar; antenna; radio telescope; fire control
 Tour ; communication; antenne radar; radiotélescope; feu; contrôle
 Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
 Déchets domestiques; déchets liquides; dépôt solide industriel
 Sportsplex; arena; community centre
 Centre sportif; aréna; centre communautaire
 Lookout; historic site; zoot
 Observatoire; site historique; zoote
 Golf course; campground; ruins
 Terrain de golf; terrain de camping; ruines
 Ski lift; sports resort
 Remonte-pente; poste de cours
 Building; residence; educational; cabin
 Bâtiment; résidence; école; cabane
 Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
 Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
 City hall; Parliament Building; municipal office; town hall; mairie
 Hôtel de ville; Parlement; bâtiment municipal; bureau de la mairie
 Customs post; ranger; warden station; cemetery
 Poste de douane; poste de garde forestier (poste de garde de parc); cimetière
 Court house; penal institution
 Cour; institution pénitentiaire
 Fire station; police station; armoury
 Caserne de pompiers; poste de police; magasin militaire
 Waterbody/shoreline; watercourse; dissipating dam
 Bassin/rive; cours d'eau; barrage dissipatif
 Navigation light; ferry; crib or abandoned boat; pier
 Feu de navigation; traversier; caisson ou bateau abandonné; quai
 Coast guard station; seaplane base; active; condition unknown; marina
 Station de garde côtière; base aéronavale; active; condition inconnue; marina
 Fish ladder; fish pass; fish; fish pass; fish
 Escalier à poissons; barrage à poissons; poisson; poisson; poisson
 Echelle à poissons; barrage ; poisson; poisson une route
 Dyke/levee; boat ramp; wharf; pier or dock; frost breaker
 Digue/écluse; débarcadère; remblai; quai; jetée; gare; brise-lames
 Steep bank; steep slope; navigation beacon
 Côte escarpée; pente; flotteur; balise nautique
 Navigable canal; lock; ditch; canal; irrigation canal; spring
 Canal navigable; écluses; fossé; canalisation; canal d'irrigation; source
 Reservoir; underground reservoir; fish pound
 Réservoir; réservoir souterrain; étang à poisson
 Alluvium; dry river bed; sand; water; forshore flats
 Alluvium : lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estrans
 Rapids; falls (height)
 Rapides; chutes (hauteur)
 Rocky ledge; reef; rocks in water; exposed shipwreck
 Barre rocheuse; récif; roches dans l'eau; épave émergée
 Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
 Débris glaciaire; neige et glace permanentes
 Marsh; wetland; swamp
 Marais; zone humide; marais dans l'eau; tourbière réticulée
 Tundra ponds; tundra polygons; palsu bog
 Étangs de toundra; toundra polygonale; tourbière à palus
 Sabie; estuary; pingo; region bogged
 Contours; index; intermediate; approximate
 Contours de niveau; malresses; intermédiaire; approximatif
 Depression contour; spot elevation; cave
 Contours de cavité; pointe de niveau; grotte



Produced on February 04, 2010, by the Centre for
Topographic Information, Natural Resources Canada.

Établie le 4 février 2010, par le Centre d'information
topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality
standards of Natural Resources Canada when it
beats a Certified Map Printer holograph label.

La copie papier de cette carte respecte les normes de
qualité d'impression lorsque elle bat un étiquette holographique de l'imprimeur
de cartes accrédité.

This map is not to be used for air or marine navigation.

Map content validity dates
• Road network: absent
• Hydrographic network: 1961 - 2000
• Vegetation: absent
• Buildings: absent
• Boundaries: 2009
• Toponymy: 2006

Dates de validité du contenu de la carte

• Réseau routier: absent

• Réseau hydrographique: 1961 - 2000

• Vegetation: absent

• Habitats: absent

• Limites: 2009

• Toponymie: 2006

Consultez les méthodes détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour corrections, additions ou commentaires concernant
ce contenu de la carte, veuillez contacter Ressources naturelles
Canada par courrier électronique à : cartes.tops@nrcan.gc.ca

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation
aérienne ou maritime.

Map content validity dates
• Road network: absent
• Hydrographic network: 1961 - 2000
• Vegetation: absent
• Buildings: absent
• Boundaries: 2009
• Toponymy: 2006

Dates de validité du contenu de la carte

• Réseau routier: absent

• Réseau hydrographique: 1961 - 2000

• Vegetation: absent

• Habitats: absent

• Limites: 2009

• Toponymie: 2006

Consultez les méthodes détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour corrections, additions ou commentaires concernant
ce contenu de la carte, veuillez contacter Ressources naturelles
Canada par courrier électronique à : cartes.tops@nrcan.gc.ca

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation
aérienne ou maritime.

Map content validity dates
• Road network: absent
• Hydrographic network: 1961 - 2000
• Vegetation: absent
• Buildings: absent
• Boundaries: 2009
• Toponymy: 2006

Dates de validité du contenu de la carte

• Réseau routier: absent

• Réseau hydrographique: 1961 - 2000

• Vegetation: absent

• Habitats: absent

• Limites: 2009

• Toponymie: 2006

Consultez les méthodes détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour corrections, additions ou commentaires concernant
ce contenu de la carte, veuillez contacter Ressources naturelles
Canada par courrier électronique à : cartes.tops@nrcan.gc.ca

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation
aérienne ou maritime.

Map content validity dates
• Road network: absent
• Hydrographic network: 1961 - 2000
• Vegetation: absent
• Buildings: absent
• Boundaries: 2009
• Toponymy: 2006

Dates de validité du contenu de la carte

• Réseau routier: absent

• Réseau hydrographique: 1961 - 2000

• Vegetation: absent

• Habitats: absent

• Limites: 2009

• Toponymie: 2006

Consultez les méthodes détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour corrections, additions ou commentaires concernant
ce contenu de la carte, veuillez contacter Ressources naturelles
Canada par courrier électronique à : cartes.tops@nrcan.gc.ca

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation
aérienne ou maritime.

Map content validity dates
• Road network: absent
• Hydrographic network: 1961 - 2000
• Vegetation: absent
• Buildings: absent
• Boundaries: 2009
• Toponymy: 2006

Dates de validité du contenu de la carte

• Réseau routier: absent

• Réseau hydrographique: 1961 - 2000

• Vegetation: absent

• Habitats: absent

• Limites: 2009

• Toponymie: 2006

Consultez les méthodes détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour corrections, additions ou commentaires concernant
ce contenu de la carte, veuillez contacter Ressources naturelles
Canada par courrier électronique à : cartes.tops@nrcan.gc.ca

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation
aérienne ou maritime.

Map content validity dates
• Road network: absent
• Hydrographic network: 1961 - 2000
• Vegetation: absent
• Buildings: absent
• Boundaries: 2009
• Toponymy: 2006

Dates de validité du contenu de la carte

• Réseau routier: absent

• Réseau hydrographique: 1961 - 2000

• Vegetation: absent

• Habitats: absent

• Limites: 2009

• Toponymie: 2006

Consultez les méthodes détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour corrections, additions ou commentaires concernant
ce contenu de la carte, veuillez contacter Ressources naturelles
Canada par courrier électronique à : cartes.tops@nrcan.gc.ca

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation
aérienne ou maritime.

Map content validity dates
• Road network: absent
• Hydrographic network: 1961 - 2000
• Vegetation: absent
• Buildings: absent
• Boundaries: 2009
• Toponymy: 2006

Dates de validité du contenu de la carte

• Réseau routier: absent

• Réseau hydrographique: 1961 - 2000

• Vegetation: absent

• Habitats: absent

• Limites: 2009

• Toponymie: 2006

Consultez les méthodes détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour corrections, additions ou commentaires concernant
ce contenu de la carte, veuillez contacter Ressources naturelles
Canada par courrier électronique à : cartes.tops@nrcan.gc.ca

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010